Приде Семевонъ на Царьградъ, и поплѣни Фракию и Макидонью, и приде ко Царюграду *въ силѣ въ велицѣ, и в гордости*, и створи миръ с Романомъ царемъ, и възвратися въ свояси.

Септевріа мѣсяца дни 2 Сімеонъ *князь Болгарьскый* изиде и поплѣни Фракію и Македонію, *пожьже вся и потреби и сады изсѣче; до Влахерны же* пришедшоу емоу, *проси же да послеть ему Николу патріарха и нѣкоихъ велможь, яко да с ними* бесѣдоу створить о мирѣ. . . Пріиде Семеонъ множество много по себѣ водя, *на многы полкы раздѣли, овы за златыми щиты и съ златыми копіи, иніи же различными копіи ороужіи оукрашени, всѣмъ желѣзомъ оутверженомъ, си же посредѣ собе имѣахоу Семена, яко царя славяще гречьскымъ саномъ. . . поманоу миръ да створита целовавшеся, ибо дроугъ дроуга разидостася. .* Семеонъ же въ свои пришедъ. . .[1]

Слова «въ силѣ въ велицѣ и в гордости» извлечены, вероятно, из более подробного описания того великолепия, с которым под стенами Царяграда Симеон принял царя Романа. В списке, которым пользовался составитель «Повести временных лет», читалось, вероятно, не «септевріа мѣсяца дни 2», а «септевріа мѣсяца индикта 2». Ср. по-гречески: «Σεπτεμβρίῳ δὲ μηνί, ἰνδικτιῶνος β'».

На основании указания индикта и дано хронологическое определение 6437 г. Но здесь ошибка в греческом оригинале: «β'» вм. «ιβ'», ибо событие имело место в 6432 г. (Ср. Muralt, Essai de chronologie Bys., p. 502).

20) Под 6442 (934) г. читаем: «Первое приидоша Угре на Царьградъ, и пленоваху всю Фракию; Романъ сотвори миръ со Угры». Это заимствовано из продолжателя Амартола, ср.: «Бысть же воина пръваа Оугръскаа на Грекы априля мѣсяца; си же дошедше Костянтиня града плѣняхоу всю Фракійскоу страноу. Посланъ оубо патрикій Феофанъ протовестіаріи, пападистевонъ саномъ с нимъ да створить миръ. Се же дивно и разумно ихъ подъиде яко хотяше тако и створи» (Унд. и Увар. Греч. текст у Муральта, стр. 840—841). В дошедших до нас списках болгарского перевода продолжателя Амартола опущено название индикта, ср. по-гречески: «ἰνδικτιῶνος ζ' Ἀπριλλίῳ μηνί»; ср. в Увар. списке ошибочное чтение перед названием месяца: «инд априля мѣсяца». Составитель «Повести временных лет» на основании 7-го индикта и отнес это событие к 6442 (934) г.

21) Нижеследующее сообщение только отчасти основывается на продолжателе Амартола. Главное основание взято из другого источника — Жития Василия Нового. См. об этом ниже. Текст продолжателя Амартола даю по Увар. и Унд.

[1] Греч. текст у Муральта, стр. 824—827.